

GWERZ SANTEZ EODED

Ar werz-mañ, — rak eur wir werz eo, — a zo tennet diouz dournskrid Botmeur, eus derou an triouec'hvet kantved, a zo bet studiet amañ gant an Ao. L. Dujardin (Gwalarn, niv. 131, p. 61).

Kavet e vez e penn diweza an dournskrid, er stagadenn, eus ar bajenn 20 betek ar bajenn 27.

He moula a reomp dres evel m'eo skrivet (nemet an tiredou stank lakaet gant ar skrivagner war vogalennou 'zo), ouz he zrouc'ha e pennadou avat, evil ma vo aesoc'h da lenn.

Kement tra moulet e lizerennou stouet a zo bet lakaet ganimp.

R. H.

Cantiq ouar buhez santez eodet ;
guinidiq a escopti leon

Raklavar

Cleuit oll tut iaouanc a escopti leon,
cleuit eur vers neuez a toucho ho calon,
pehini so composet, en honor da eodet,
eur santes a leon, heruez ma z'eo scriuet.

Gallon ha Florenza

a castel tremasan, he parres landuluez,
gallon, vn digentil eus ar chenta lignez,

a zeuas da heureugi euit quenta priet,
 merch ar prinç eus a vrest, florença oua hanuet.
 bugale ho defoue an oll ne hanuan quet,
 vn an eo sant tanguy, vn all santes eodet,
 ho daou pa commançjont, cahout vsaich a raison,
 gand ho mam ouent desquet da ober oraison.
 da pratiqa-r-vertuz, da cassaat ar pechet,
 da techet diouttan, euel dioch sarphantet,
 ar pez so necesser, a rahe bugale,
 euit goude-r-marro, mont da velet doue.

Al lezvamm

hoguen ar marro criz, dinatur, hac ingrat,
 a lammas digatto ho mam santel, ha mat,
 a roas, siouaz ! dezo, eu-les-uam milliguet,
 carguet eus a valiç ebarz en ho andret.
 eur bloaz goude-r-marro em'eus a florença,
 gallon he bro-saoz a deuas d'en'em renta,
 heno vn nemesell souden a heureugeas,
 huel a galitez, hac eus a valiç vras.
 he castel tremasan, pa ouant en'em rentet,
 he pehini e oua tanguy hac eodet,
 souden ar vam neuez guir les-uam, les-hanuet,
 a commanç d'ho zretti, euel vn drouc-speret.
 nemet ar blasphemou, ha mallozou iffam,
 ne gleuent sur ho daou, a guenou ho les-uam,
 euel torfettourien, ochpen hy ho channe,
 hep rispetti ho zat, pehini he zamalle.

Tangi o vont kuit

sant tanguy, alafin, ho dont d'en'em squiza,

goude heiz bloaz antier, bet trettet er guis-ma,
gand congez mat e dat a yas prest da paris,
euit eus e les-uam euita ar valiç.

Kimiad ar breur diouz ar c'hoar

criz vise ar galon na deuzje da gouela,
ho velet sant tanguy ho dont da guimiada,
dioch santes eodet e choar muya caret,
ho faç ho daou a oua, gand daezrou goloet,
penos va breur tanguy, emme santes eodet,
va dilaisel a riit da veza bourreuet,
Iit ne houffet pe raet arrettomp hon daezrou,
guell e ma souffren-me, euit souffri hon daou.
sant tangui ho ouela ne halle quet parlant,
gand truez och e choar a gar parfettamant,
nemet scuilla daezrou, e galon peus-rannet,
ho cleuet ar chomsou, eus e choar quœz eodet.
allas eodet breman chettu chuy och hunan,
ruillet vihot bemdeiz dre castel tremasan,
gand an treid milliguet eus ar vleizes iffam,
so couet deoch he partaich, he lech eur guir les-
[uam.

Al lezvamm o wallgas Eoded

eodet goude beza, dioch he breur quimiadet,
a promet a neuez souffr gand patientet,
eus a beurz he les-uam an oll insolancoù,
he respetti, senti, hep clasq nep raisonnou.
he les-uam er chontroll, a redoubl he maliç.
dre moyenou neuez, he zourmant he pep guis,
ho velet e care vaqui d'an oraison,
euit dont d'he ampech, chettu aman-r-fœçon.

darn he demesellet, ha seruicherezet,
 a gassas en ho hent, euit cahouet sujet,
 da ober da-eodet labourat incessamant,
 er champrou, er gueguin, hep cahout dezy damant.

dirac an orator, em'eus he chabinet,
 och ober oraison alies he chauet,
 mais he les-uam mechant, an dra-se pa santas,
 orator cabinet, tout en ho ranuersas.

pa sonet er chapel, ar chloch d'an offeren,
 pehini a gare da gleuet pen da pen,
 labourat er gueguin, da querchat an oll dour,
 neuse he oblige, hep rei dezi sicour.

Vertuziou Eoded

d'he zat, na d'e les-uam, biscoaz ne oue disent,
 gand respet bras e rœ quement a ordrenent,
 pa na halle en deiz vaqui d'an oraison
 en dar-vuya an nos, he grœ a vir galon.

gand auis he directeur e promet da zoue,
 biruiquen nemettan priet ne diuisje,
 euit galloud bemdez songeal er passion,
 gand joa, pa permette he occupation.

gand he mam florañça, he defoua bet desquet,
 donet da soulagi ar peorien ezommeq.
 cals em'eus he repas bepret a reserue,
 hac hep gout d'he les-uam, dezo en er c'hasse.

Ar pred taolet d'ar chas

vn deuez dre gouall chanç e rancontras eodet,
 ho cass an alusen d'ar peorien ezommeq.
 hac eno ouar ar plaç, gand outraich he channas,
 ha bara ar beorien, gand he zreit a vressas.

goude e veza bresset, d'ar chas prest en taolas,
 he dispris da eodet, da zoue he chroueas,
 ar santes patiant hep lauaret eur guer,
 a retorn d'ar chappel, a offr oll d'hor saluer.

Goulennou eured

caezr en d'eus he les-uam dont d'he phersecutty,
 na fallout quen nebeut, dont d'he anneanty,
 ar brut eus he vertuz a oua partout squignet,
 a denne an noblanç, da zonet d'he guelet.

ho velet quement-se, he arraich a gresque,
 ho velet an noblanç eus ar guenta qualite,
 ho donet d'he reclasq euit he heureugi,
 hac a pep auantaich, ho dont d'he assuri.

bette vremen eodet, a oua indifferant,
 oll quement a souffre, a souffre, hep damant.
 mais dont da heureugi buiquen ne autrege,
 goude rei da Jesus he chorf hac he ene.

er fœçon ma dezan e dressas he pheden,
 Jesus va guir priet, permett it ma varfen,
 quent eget biruiquen terri ar promessa,
 am'eus greet deoch, hac a ratifian brema.

Eoded en harlu

ar valiç he les-uam, a seruichas dezi,
 da ampech na ranq-fe donet da heureugi,
 rac ho velet edo en vn istim quer bras,
 prest pell dioch ar chappel ouar ar mœs he chas-
 heno en vn tiq hac een meurbet dister, [sas.
 bemde he oraison, a offre d'hor saluer,
 ha cals a œuurou mat bemdez a exerce,
 en andret pep-hunan guella ha ma halle.

cals a plachet iaouanc, di-ouar dro ar chanton,
 dre he scol hac examp, touchet en ho chalon,
 a renonças a grenn, da vaximou ar bet,
 en'em roas da Z'oue, dre garantez parfet.

Distro Tangi

erfin he breur tanguy, a paris distroet,
 he castel tremasan, prest so en'em rentet,
 hep galloud e hanaout, er sal oue cunduet,
 he lech ma z'edo cals eus a zemesellet.

Ar fals tamallou

pa en defoua hy oll, gand respet saludet,
 souden e goulennas pellech e oua eodet,
 quer-buhan he les-uam, en tennas a costez,
 ho songeal he chlasque, euit ober a-lœs.

neuze an trahitoures, a lauaras dezan,
 cofes ar virionez ouzoch a zesiran,
 an n'emesell eodet, a so eur plach collet,
 so eur prostituet, a guement a gaffet.

he obstination, he buhez debordet,
 d'he chass pell ouar ar mœs, ho deus hor chontrai-
 allas ! ho chlasq golo, gand guell facilite, [gnet,
 mal'heur vn nemesell em'eus he qhalite.

An torfed

ho credi ree vuhan, tanguy a sortias,
 gand coler ar brassa, eodet a glasqas.
 he quichen eur feunteun ho gualchy he dillat,
 euel ma he guelas, en he galuas tymat.

eodet p'er cleuas, a commanças techet,
 rac ma oua gatti sur, oll di-haeznauezet,
 mais ho dont d'he phoursuy, allas ! prest he zizas,
 ha gand vn tol cleze a gren he dibennas.

An enklask

pa oua couet d'an douar, ho velet he bruchet,
 carguet a lœz caoulet, hep gouzout ar sujet,
 dioch an ameseyen prest en'em informas,
 eus a vuhez eodet ar pezh en estonas.
 ar bet oll glacharet, a lauaras dezan,
 beuet en d'eus eodet assur pette vremen,
 gand pep seurt paourentez, a lœz och eus guelet,
 da soulagi ar paour he cuz oua destinet,

Morc'hed Tangi

pa en defoua tanguy, cleuet ar virionez,
 e oue dare dezan, dre e dristidiguez,
 meruel eno gand cœuz, d'e beza dibennet,
 ho credi ree vuhan, d'e les-uam counnaret.
 d'ar chastel e deuas da cahout e dat gallon,
 enn'eur scuilla daezrou, eus a greis e galon,
 pa antreas er sal e dat a rancontras,
 quer buhan diraz'an d'an'aoulin 'em stringas.
 heno e disclairias me eo ho map tanguy,
 a verit ar maro hep cahout nep damant din,
 allas ! siouaz ! allas ! va choar muya caret,
 ho credi d'am les-uam, am'eus creñ dibennet.

Ar burzud

pa edont ho ouela da eodet ho daou,

he les-uam er joa ar bet oll he canuou,
souden he creis ar sal, eodet a antreas,
he phen en he daouarn, heno ech arrettas.

heno ouar he gouzouq he phen a appliqas,
hac euel diaguent outti en'em stagas,
quer buhan och he les-uam, e troas publiqamant,
hac euel-hen outti e commanças parlant.

Kastiz al lezvamm

pep tra oll er bet, man, en deueus e amser,
doue pette eur poent, a souffr gand ar pecher,
ho maliç en deueus souffret pette vrema,
em'ma ho prepari donet d'ho punissa.

addeo etta les-uam dinatur hac ingrat,
chettu deuet an heur, demp-ny d'en'em quittaat,
greet eo sur ahanoch, prest eo coler doue,
da goueza ouar ho pen, het vn œternite.

eur guentl cals violant, neuse he quemeras,
he entraillou couezet, gand he zreit a vressas,
er fin gand he arraich, d'an douar e couezas,
ha euel a vellot, he buhez a finissas.

azioch ar chastel, ar gurun ho trousial,
a deuas da sponta quement a oua er sal,
quer buhan ho coueza e fresas an doen,
hac hep offancy den he losqas pen dre pen.

ar bet oll estonet, a deuas da grena,
ho velet vn ittron, eus a greis he joa,
ebarz en vn istant, he ludu oll rentet,
allas ! hac he ene liuret d'an drouc-speret.

Pardon Tangi

en istant eodet, och he breur a droas,

outta publiqamant, euel-hen e comsas,
 pa em guelsioch va breur, me n'och hanayen quet,
 ar pez a roas din guir sujet da techet.

mais cusul hor les-uam, a hon erfaat brema,
 eo bet deoch ar sujet, da z'ont d'am dibenna,
 ha rac-se ar verches, am'eus pedet a galon,
 d'obteni deoch va breur, digant he map pardon,
 quer buhan d'an n'aoulin, tangui en'em stringas,
 och e choar a galon pardon a goulennas,
 pardon, va choar, pardon, d'ho beza massacret,
 va chalon gand glachar a so hogos rannet.

An douaridigez

he oll sacramanchou goude e receuas,
 ebarz en vn instant addarre e varuas,
 neuse gand an œlez en een oue conduet,
 endra pado doue da veza curunet.
 enterret oue he chorf goude-se gand henor,
 he parres landuluez peus-tost da vord ar mor,
 heno he deueus greet cals eus a viraclou,
 aba ma he ene er gloar eus an enuou.

Ar gentel

pe euit tra tut iaouanc, couls ha santes eodet,
 na sentit och ho tut, gand enor, ha respet,
 perac ne andurrot, pa he deus anduret,
 gand eu-les-uam cruel a guement a gaffet.
 perac dioch ar pechet, hac an occasion,
 na techit couls a hy, ha na rit oraison,
 pa z'eo guir rac an œl, ar verches a spontas,
 ha santes eodet rac he breur a techas.

perac pa z'och fragil, euel eur pot a pry,
 n'ho bezo quet a spont, hac er-moes, hac en ty,
 rac an occasion, da goueza er pechet,
 he deffaut quement-se cals a dut so daonet.

ho chom ree dost d'an tan e deuer d'en'em poazal,
 ho chom dindan ar glao en'em glibier tiz-mat,
 och an occasion, da goueza er pechet,
 ne hon nemet tri remed, techet, techet, techet ;

techit prest, ar maro bemdez a zidosta,
 mar-g-hell ho surpreno, pa songeot neubeutta,
 cals eus a dut iaouanc, och eus haeznauezet,
 hac a creis ho yechet, a so bet discaret.

coeuz ho bezo neuse, faut da veza heuilliet,
 an exempl, ar vertuz, eus a santes eodet,
 commancit a vreman da veza euelt-y,
 hac e vihot en een curunet couls ha hy.

pelloch ta pa vihot, gand ho dut gouall-trettet,
 och castel tremasan troit prest ho spered,
 songit peitra souffras, heno santes eodet,
 grit yuez euelt-y, gand doue vihot peet.

ar vers man so dediet da iaouanctis leon,
 pe en hini, mar queront, e caffint ar foeçon,
 da pratiqa-r-vertuz, caret doue a galon,
 dre exempl eur santes beuet en ho chanton.

Pedenn da Santez Eoded

ittron santes eodet bezit aduocades,
 da iaouanctis leon, heuill a raint ho buhez,
 oll guella ma hillint en amser da zonet,
 chettu aman-r-chontrat gatto oll gouarantet.

ettrezomp tut iaouanc a escopti leon,
pelloch e promettomp eus a creis hor chalon,
immitta ar vuhez eus a santes eodet,
euit goude-r-maroc monet oll d'e guelet.